
**Υπηρεσία Μετατροπής Αρχείων
e-Banking
(*xml < -- > flat*)**

Οδηγός Χρήσης

15 Δεκεμβρίου 2015 (version 1)

Εισαγωγή

Από το Φεβρουάριο του 2016 καθίσταται υποχρεωτική η ανταλλαγή αρχείων βάσει του προτύπου (SEPA ISO20022 XML) με την Τράπεζα. Η υπηρεσία μετατροπής αρχείων έχει στόχο τη διευκόλυνση των πελατών στον μετασχηματισμό των αρχείων (Αρχείο Μεταφοράς Πιστώσεων και Μισθοδοσίας) στην αποδεκτή μορφή που επιβάλλει ο Κανονισμός 260/2012 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το SEPA και περιγράφονται στις τεχνικές προδιαγραφές των αρχείων της Τράπεζας.

Αρχεία μέσω της Υπηρεσία μετατροπής αρχείων

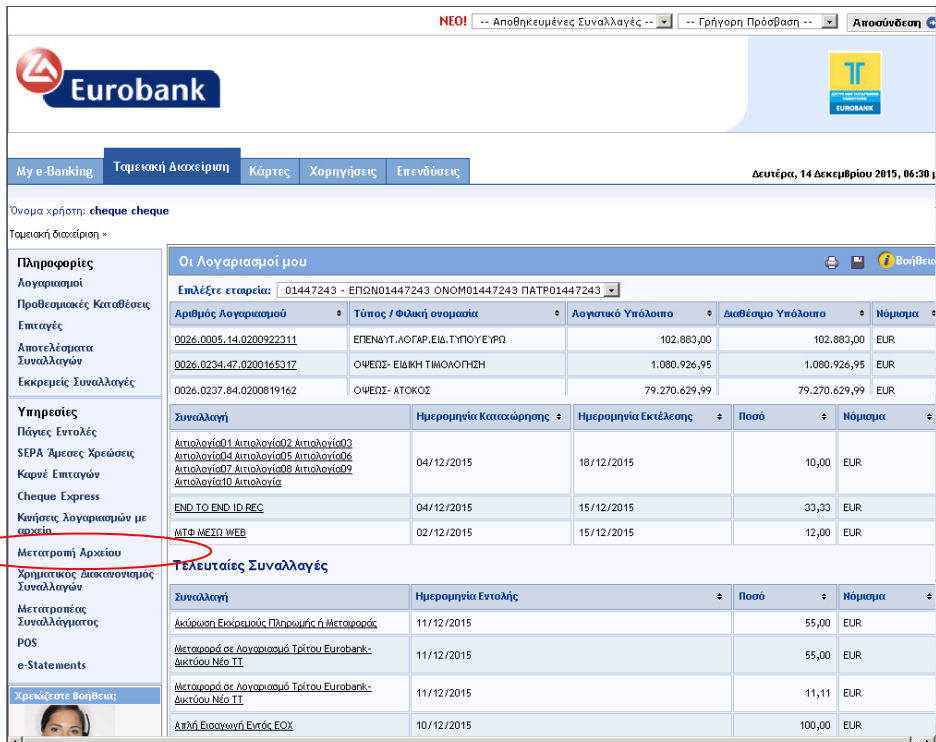
- Μαζικών Πληρωμών από flat σε XML
- Απαντητικό Αρχείο Μεταφορών Πίστωσης από XML σε flat
- Μισθοδοσίας από flat σε XML
- Απαντητικό Αρχείο Μισθοδοσίας από XML σε flat

Αναλυτικά Βήματα Μετατροπής Αρχείων

Βήμα 1. Είσοδος στην Υπηρεσία

Επιλέγεται την υπηρεσία «**Μετατροπή Αρχείου**» από την ενότητα Ταμειακή Διαχείριση

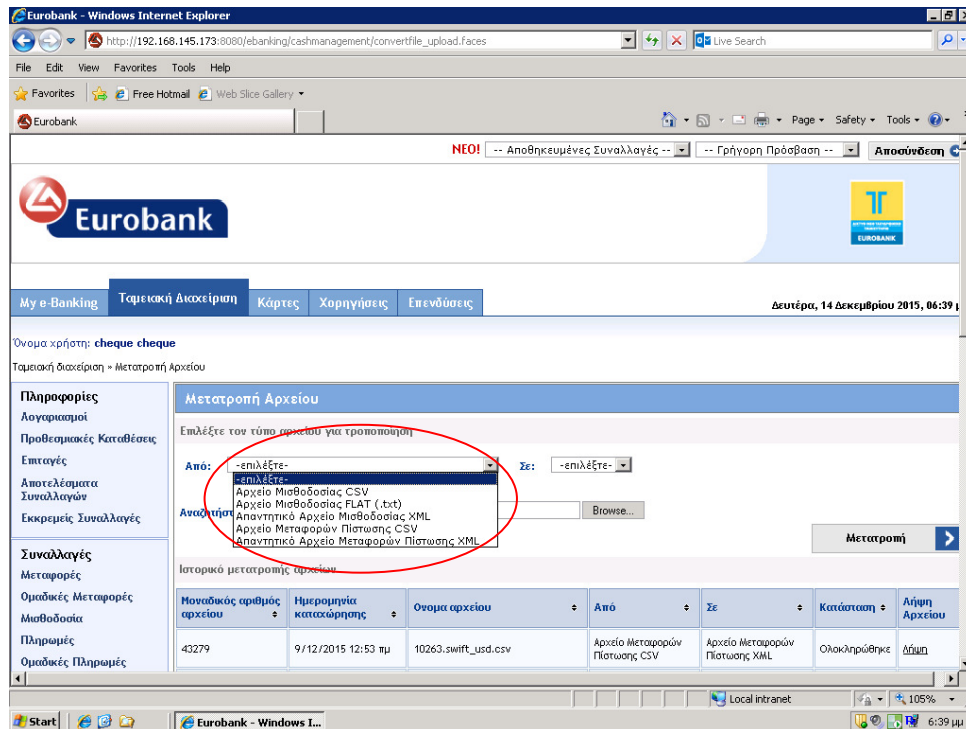
Ταμειακή Διαχείριση > Υπηρεσίες > Μετατροπή Αρχείου



The screenshot shows the Eurobank online banking interface. The user is logged in as 'cheque cheque'. The navigation menu includes 'My e-Banking', 'Ταμειακή Διαχείριση', 'Κάρτες', 'Χορηγήσεις', and 'Επενδύσεις'. The date and time are 'Δευτέρα, 14 Δεκεμβρίου 2015, 06:30'. The user's name is 'cheque cheque'. The main content area is titled 'Οι Λογαριασμοί μου' and shows a table of accounts with columns for 'Αριθμός Λογαριασμού', 'Τύπος / Φιλική ονομασία', 'Λογαρικό Υπόλοιπο', 'Διαθέσιμο Υπόλοιπο', and 'Νόμισμα'. Below this, there is a table for 'Τελευταίες Συναλλαγές' with columns for 'Συναλλαγή', 'Ημερομηνία Καταχώρησης', 'Ημερομηνία Εκτέλεσης', 'Ποσό', and 'Νόμισμα'. The 'Μετατροπή Αρχείου' service is highlighted in the left sidebar.

Βήμα 2. Επιλογή Μορφής Αρχείου προς μετατροπή

Στη συνέχεια επιλέγεται τον τύπο του αρχείου που επιθυμείτε να μετατρέψετε (Μαζικών Πληρωμών ή Μισθοδοσίας, Προς εκτέλεση ή Απαντητικό)

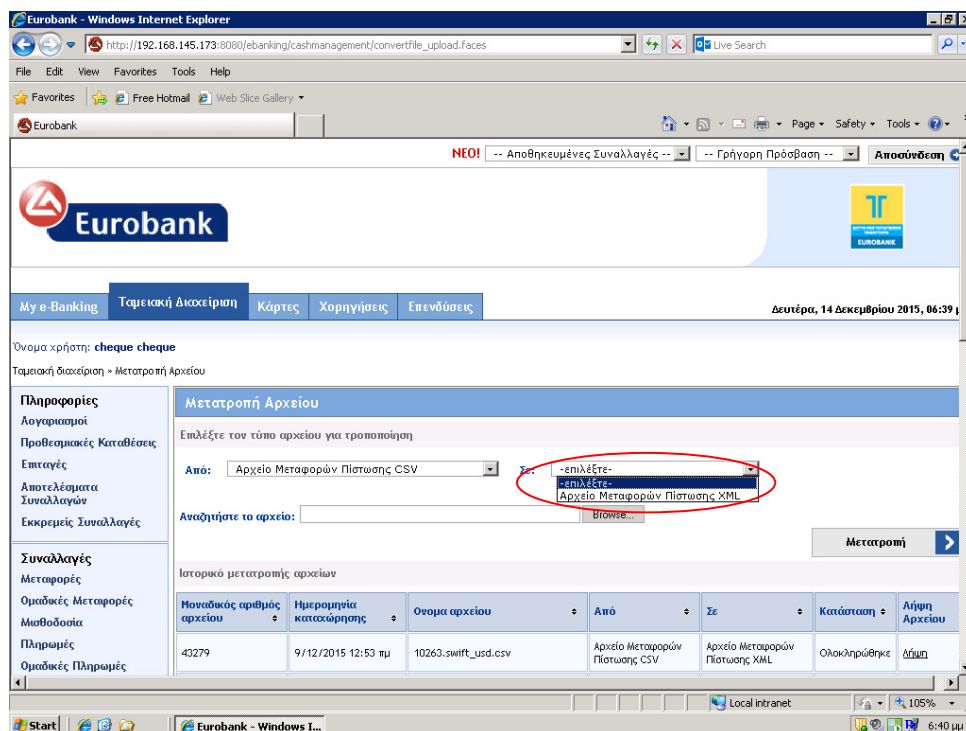


The screenshot shows the Eurobank web interface for file conversion. The page title is "Μετατροπή Αρχείου". The user is logged in as "cheque cheque". The interface includes a navigation menu with options like "My e-Banking", "Ταμειακή Διαχείριση", "Κάρτες", "Χορηγήσεις", and "Επενδύσεις". The main content area is titled "Μετατροπή Αρχείου" and contains a form for selecting file format and source. A dropdown menu is open, showing the following options: "-επιλέξτε-", "Αρχείο Μισθοδοσίας CSV", "Αρχείο Μισθοδοσίας FLAT (.txt)", "Απαντητικό Αρχείο Μισθοδοσίας XML", "Αρχείο Μεταφορών Πίστωσης CSV", and "Απαντητικό Αρχείο Μεταφορών Πίστωσης XML". The "Από:" field is set to "Αρχείο Μεταφορών Πίστωσης CSV" and the "Σε:" field is set to "Αρχείο Μεταφορών Πίστωσης XML". A "Μετατροπή" button is visible.

Μοναδικός αριθμός αρχείου	Ημερομηνία καταχώρησης	Όνομα αρχείου	Από	Σε	Κατάσταση	Λήψη Αρχείου
43279	9/12/2015 12:53 πμ	10263.swift_usd.csv	Αρχείο Μεταφορών Πίστωσης CSV	Αρχείο Μεταφορών Πίστωσης XML	Ολοκληρώθηκε	Λήψη

Βήμα 3. Επιλογή Μορφής Αρχείου στην μορφή μετατροπής

Επιλέγεται σε τι μορφή θέλετε να μετατρέψετε το αρχείο μέσω του ειδικού πεδίου.

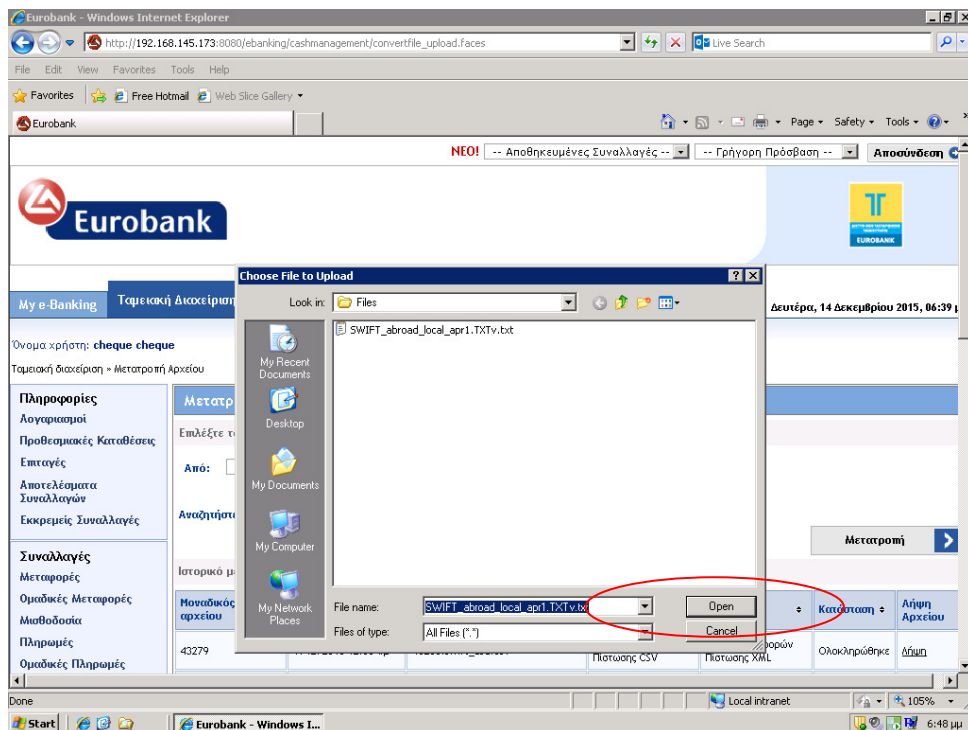
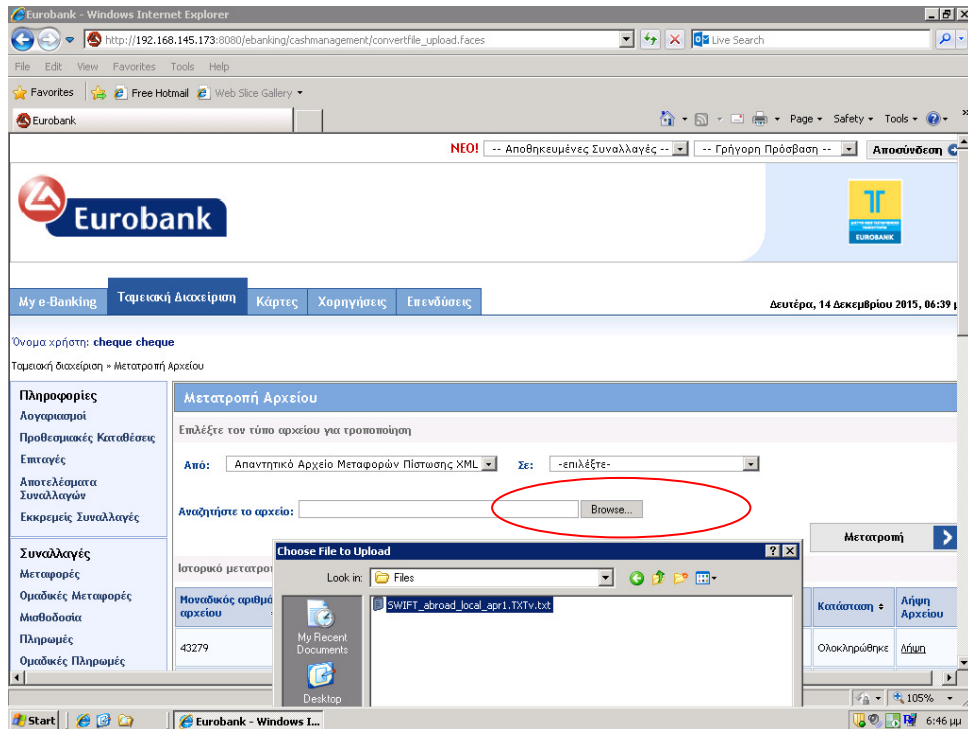


The screenshot shows the Eurobank web interface for file conversion. The page title is "Μετατροπή Αρχείου". The user is logged in as "cheque cheque". The interface includes a navigation menu with options like "My e-Banking", "Ταμειακή Διαχείριση", "Κάρτες", "Χορηγήσεις", and "Επενδύσεις". The main content area is titled "Μετατροπή Αρχείου" and contains a form for selecting file format and source. The "Από:" field is set to "Αρχείο Μεταφορών Πίστωσης CSV" and the "Σε:" field is set to "Αρχείο Μεταφορών Πίστωσης XML". A "Μετατροπή" button is visible.

Μοναδικός αριθμός αρχείου	Ημερομηνία καταχώρησης	Όνομα αρχείου	Από	Σε	Κατάσταση	Λήψη Αρχείου
43279	9/12/2015 12:53 πμ	10263.swift_usd.csv	Αρχείο Μεταφορών Πίστωσης CSV	Αρχείο Μεταφορών Πίστωσης XML	Ολοκληρώθηκε	Λήψη

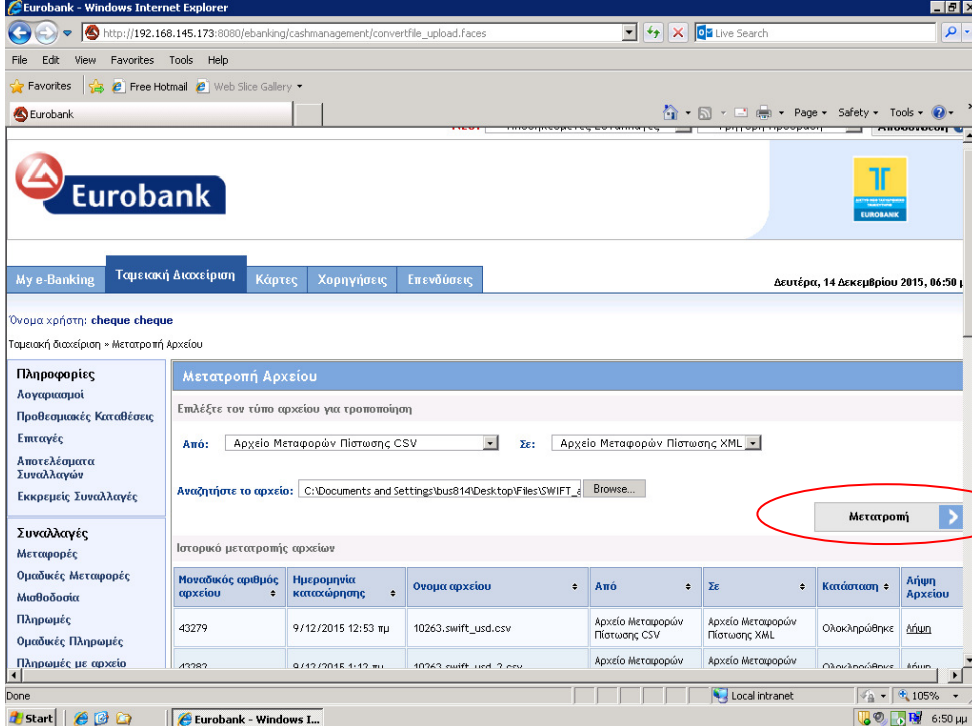
Βήμα 4. Επιλογή Αρχείου προς Μετατροπή από folder

Πραγματοποιείτε αναζήτηση του αρχείου από τον φάκελο στον Η/Υ σας.



Βήμα 5. Επιλογή Μετατροπή

Στη συνέχεια επιλέξτε Μετατροπή



The screenshot shows the Eurobank web interface in Internet Explorer. The user is logged in as 'cheque cheque'. The page title is 'Μετατροπή Αρχείου'. The main content area shows a form for selecting the file type to convert. The 'Από' (From) dropdown is set to 'Αρχείο Μεταφορών Πίστωσης CSV' and the 'Σε' (To) dropdown is set to 'Αρχείο Μεταφορών Πίστωσης XML'. Below this, there is a 'Browse...' button for selecting the file. A red circle highlights the 'Μετατροπή' (Convert) button. At the bottom, there is a table of historical conversions.

Μοναδικός αριθμός αρχείου	Ημερομηνία καταχώρησης	Όνομα αρχείου	Από	Σε	Κατάσταση	Λήψη Αρχείου
43279	9/12/2015 12:53 πμ	10263.swift_usd.csv	Αρχείο Μεταφορών Πίστωσης CSV	Αρχείο Μεταφορών Πίστωσης XML	Ολοκληρώθηκε	Λήψη
43282	9/12/2015 4:42 πμ	10263.swift_usd_2.csv	Αρχείο Μεταφορών	Αρχείο Μεταφορών	Ολοκληρώθηκε	Λήψη

Βήμα 6. Αποδοχή όρων χρήσης της Υπηρεσίας

Προκειμένου να προχωρήσετε με την Μετατροπή επιλέγετε την Αποδοχή των Όρων διαφορετικά επιλέγετε Ακύρωση.



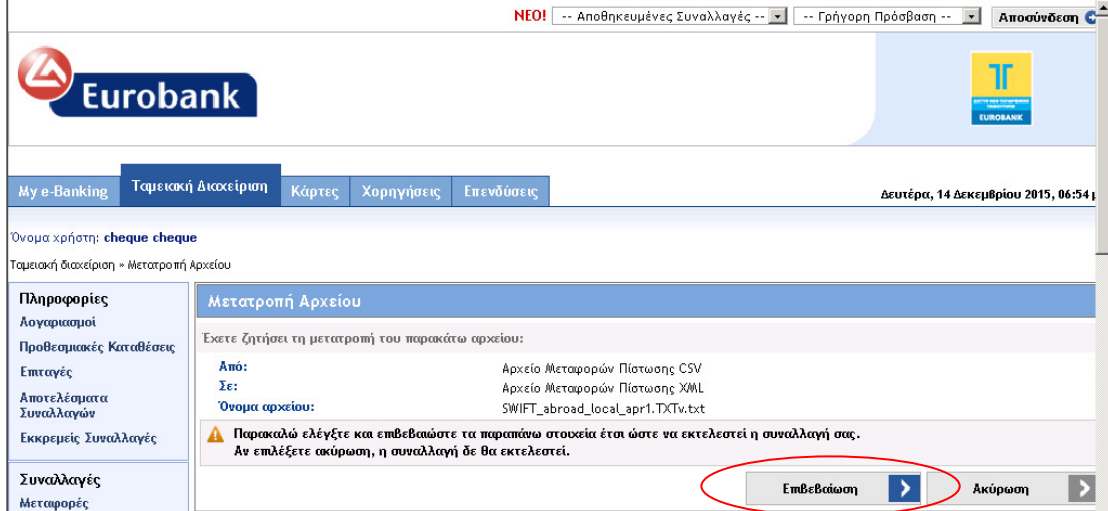
The screenshot shows the Eurobank web interface. The user is logged in as 'cheque cheque'. The page title is 'Μετατροπή Αρχείου'. The main content area shows the text of the terms and conditions for the file conversion service. At the bottom, there are two buttons: 'Συμφωνώ' (I agree) and 'Ακύρωση' (Cancel). The 'Ακύρωση' button is highlighted with a red circle.

Όροι μετατροπής αρχείου:

Η υπηρεσία μετατροπής αρχείων σε μορφή xml ή csv έχει στόχο τη διευκόλυνση των πελατών στον μετασχηματισμό των αρχείων στην. Μετά την μετατροπή των αρχείων, η Τράπεζα δεν ευθύνεται αν αυτά, κατά τον έλεγχο ορθότητας (validations), δεν πληρούν τις προϋποθέσεις που έχουν τεθεί από την Τράπεζα για την εκτέλεσή τους. Η Τράπεζα δεν φέρει ευθύνη για την τήρηση αντιγράφων και ιστορικότητας των μετατρεπόμενων αρχείων, εφόσον αυτά δεν εκτελεστούν. Η χρήση της υπηρεσίας δύναται να επιβαρύνεται με αμοιβή και συμφωνείται κατά περίπτωση με τον πελάτη.

Βήμα 7. Επιβεβαίωση της Μετατροπής

Επιλέγεται και επιβεβαιώνεται τα στοιχεία της συναλλαγής (μετατροπής) σας προκειμένου αυτή να εκτελεστεί.



The screenshot shows the Eurobank e-Banking interface. At the top, there is a navigation bar with tabs: My e-Banking, Ταμειακή Διαχείριση (selected), Κάρτες, Χορηγήσεις, and Επενδύσεις. The user's name is 'cheque cheque' and the date is 'Δευτέρα, 14 Δεκεμβρίου 2015, 06:54'. The main content area is titled 'Μετατροπή Αρχείου' and displays the following details:

- Από: Αρχείο Μεταφορών Πίστωσης CSV
- Σε: Αρχείο Μεταφορών Πίστωσης XML
- Όνομα αρχείου: SWIFT_abroad_local_apr1.TXT.txt

A warning message states: "Παρακαλώ ελέγξτε και επιβεβαιώστε τα παραπάνω στοιχεία έτσι ώστε να εκτελεστεί η συναλλαγή σας. Αν επιλέξετε ακύρωση, η συναλλαγή δε θα εκτελεστεί." Below this message, there are two buttons: "Επιβεβαίωση" (highlighted with a red circle) and "Ακύρωση".

Βήμα 8. Οριστική Επιλογή Μετατροπής Αρχείου

Μέσω της επιλογής του link «Μετατροπή Αρχείου» οδηγήστε στην Κεντρική Σελίδα της Υπηρεσίας για την άντλησή του αρχείου που έχει μετατραπεί. Παράλληλα έχετε τη δυνατότητα να αντλήσετε Αποδεικτικό της Συναλλαγής ή να επιστρέψετε στο μενού για νέα συναλλαγή/αρχική σελίδα.



The screenshot shows the Eurobank e-Banking interface after the transaction is completed. The navigation bar is the same. The main content area is titled 'Μετατροπή Αρχείου' and displays a green checkmark and the message: "Η συναλλαγή σας καταχωρήθηκε". Below this, it shows the transaction details:

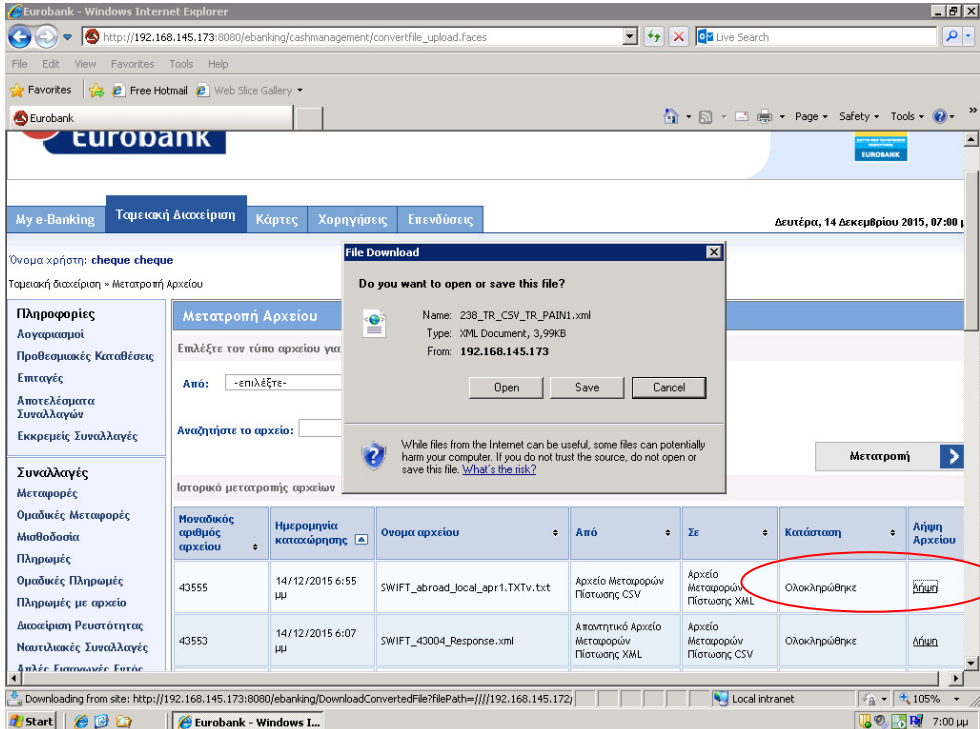
- Αριθμός Συναλλαγής: 20952912
- Από: Αρχείο Μεταφορών Πίστωσης CSV
- Σε: Αρχείο Μεταφορών Πίστωσης XML
- Όνομα αρχείου: SWIFT_abroad_local_apr1.TXT.txt
- Ημερομηνία και Ώρα Καταχώρησης: Δευτέρα, 14 Δεκεμβρίου 2015, 06:55 μμ

A message states: "Μπορείτε να λάβετε το νέο αρχείο που ζητήσατε από την ενότητα **Μετατροπή Αρχείου**". Below this, there are several links under the heading "Σχετικές Επιλογές":

- Εκτύπωση Απόδειξης
- Αποθήκευση Απόδειξης
- Εκτέλεση νέας συναλλαγής
- Επιστροφή στην αρχική σελίδα

Βήμα 9. Κατάσταση Αρχείων Ολοκλήρωση – Λήψη Αρχείων

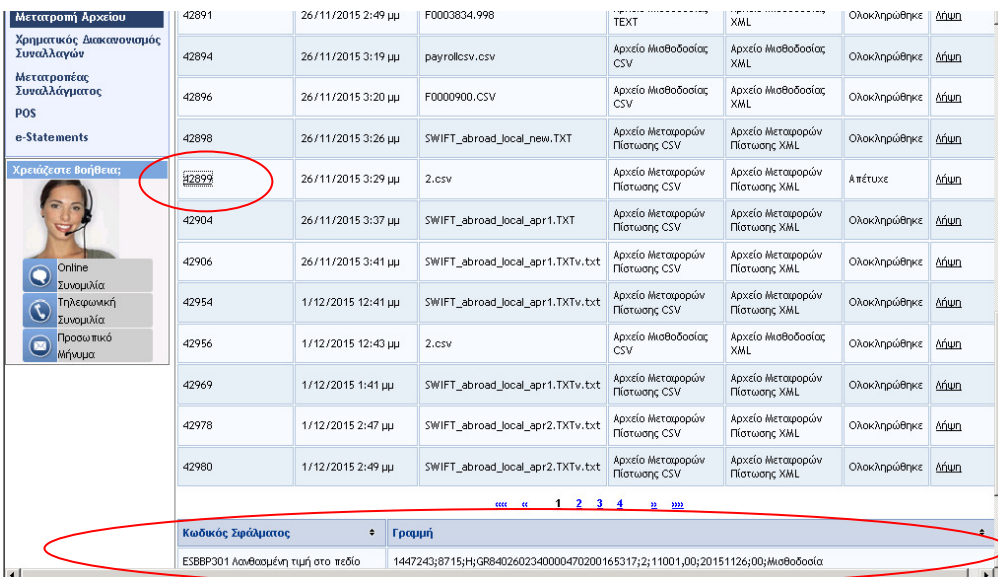
Εφόσον η Κατάσταση του Αρχείου σας «Ολοκληρώθηκε», επιλέγετε «Λήψη» και αποθηκεύεται το αρχείο σας στο Φάκελο που επιθυμείτε στον Υ/Η σας. Ενδέχεται η αλλαγή της «Κατάστασης» του αρχείου να καθυστερήσει μερικά λεπτά.



The screenshot shows the Eurobank web interface in Internet Explorer. A 'File Download' dialog box is open, asking 'Do you want to open or save this file?'. The file details are: Name: 238_TR_CSV_TR_PAIN1.xml, Type: XML Document, 3,99KB, From: 192.168.145.173. In the background, a table lists file conversion records. The 'Download' button for the record with ID 43555 is circled in red.

Μοναδικός αριθμός αρχείου	Ημερομηνία καταχώρησης	Όνομα αρχείου	Από	Σε	Κατάσταση	Λήψη Αρχείου
43555	14/12/2015 6:55 μμ	SWIFT_abroad_local_apr1.TXTiv.txt	Αρχείο Μεταφορών Πιστώσης CSV	Αρχείο Μεταφορών Πιστώσης XML	Ολοκληρώθηκε	Λήψη
43553	14/12/2015 6:07 μμ	SWIFT_43004_Response.xml	Απονητικό Αρχείο Μεταφορών Πιστώσης XML	Αρχείο Μεταφορών Πιστώσης CSV	Ολοκληρώθηκε	Λήψη

Σε περίπτωση που το αρχείο «Απέτυχε» κατά την μετατροπή έχετε τη δυνατότητα να δείτε την αιτιολογία της αποτυχίας επιλέγοντας τον Μοναδικό αριθμό Αρχείου



The screenshot shows a table of file conversion records. The record with ID 42899 is circled in red. Below the table, the 'Κωδικός Σφάλματος' field is also circled in red.

Μοναδικός αριθμός αρχείου	Ημερομηνία καταχώρησης	Όνομα αρχείου	Από	Σε	Κατάσταση	Λήψη Αρχείου
42891	26/11/2015 2:49 μμ	F0003834.998	TEXT	XML	Ολοκληρώθηκε	Λήψη
42894	26/11/2015 3:19 μμ	payrollcsv.csv	Αρχείο Μισθοδοσίας CSV	Αρχείο Μισθοδοσίας XML	Ολοκληρώθηκε	Λήψη
42896	26/11/2015 3:20 μμ	F0000900.CSV	Αρχείο Μισθοδοσίας CSV	Αρχείο Μισθοδοσίας XML	Ολοκληρώθηκε	Λήψη
42898	26/11/2015 3:26 μμ	SWIFT_abroad_local_new.TXT	Αρχείο Μεταφορών Πιστώσης CSV	Αρχείο Μεταφορών Πιστώσης XML	Ολοκληρώθηκε	Λήψη
42899	26/11/2015 3:29 μμ	2.csv	Αρχείο Μεταφορών Πιστώσης CSV	Αρχείο Μεταφορών Πιστώσης XML	Απέτυχε	Λήψη
42904	26/11/2015 3:37 μμ	SWIFT_abroad_local_apr1.TXT	Αρχείο Μεταφορών Πιστώσης CSV	Αρχείο Μεταφορών Πιστώσης XML	Ολοκληρώθηκε	Λήψη
42906	26/11/2015 3:41 μμ	SWIFT_abroad_local_apr1.TXTiv.txt	Αρχείο Μεταφορών Πιστώσης CSV	Αρχείο Μεταφορών Πιστώσης XML	Ολοκληρώθηκε	Λήψη
42954	1/12/2015 12:41 μμ	SWIFT_abroad_local_apr1.TXTiv.txt	Αρχείο Μεταφορών Πιστώσης CSV	Αρχείο Μεταφορών Πιστώσης XML	Ολοκληρώθηκε	Λήψη
42956	1/12/2015 12:43 μμ	2.csv	Αρχείο Μισθοδοσίας CSV	Αρχείο Μισθοδοσίας XML	Ολοκληρώθηκε	Λήψη
42969	1/12/2015 1:41 μμ	SWIFT_abroad_local_apr1.TXTiv.txt	Αρχείο Μεταφορών Πιστώσης CSV	Αρχείο Μεταφορών Πιστώσης XML	Ολοκληρώθηκε	Λήψη
42978	1/12/2015 2:47 μμ	SWIFT_abroad_local_apr2.TXTiv.txt	Αρχείο Μεταφορών Πιστώσης CSV	Αρχείο Μεταφορών Πιστώσης XML	Ολοκληρώθηκε	Λήψη
42980	1/12/2015 2:49 μμ	SWIFT_abroad_local_apr2.TXTiv.txt	Αρχείο Μεταφορών Πιστώσης CSV	Αρχείο Μεταφορών Πιστώσης XML	Ολοκληρώθηκε	Λήψη

Κωδικός Σφάλματος: ESBP301 Ακαθάρτητα τιμή στο πεδίο

Γραμμή: 1447243;8715;H;GR8402602340000470200165317;2;11001;00;20151126;00;Μισθοδοσία

Για οποιαδήποτε συμπληρωματική πληροφορία ή διευκρίνιση ο αρμόδιος Officer της Συναλλακτικής Τραπεζικής θα είναι στην διάθεση σας για κάθε διευκρίνιση.